



## Vinz Lombard

- EN Instructions Manual
- NL Handleiding
- DE Handbuch
- FR Mode d'emploi

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY



## INDEX

EN - Manual .....	2
NL - Handleiding .....	7
DE - Handbuch .....	12
FR - Mode d'emploi .....	17

## IMPORTANT

Even under ideal conditions, an accident can happen, a minor impact at speeds less than 13 miles per hour can cause serious head injuries. Common sense dictates that you need protection. No helmet can protect the user against all impacts. Only use the helmet when riding with a closed flip up and closed visor. This helmet does not protect the chin in the event of any impact.



Does not protect your chin from impacts

## INSURING PROPER FIT

A helmet should be snug but not too tight, once it is seated on your head tighten the chin strap, position it well back against your throat it should be tight enough so that you cannot place your fingers between the strap and your throat, but breathing and swallowing should not be impaired.

Once securely fastened, move the helmet side to side, then up and down to ensure that your skin movement is the same as that of the helmet, if it slips at all try a smaller size. Attempt to roll the helmet off your head by firmly pulling upward on the rear of the helmet. You should not be able to remove a correctly fitting helmet in this manner.

## BEFORE YOU SET OUT

Always check the face shield screws on both sides of the helmet before riding, it can be very dangerous if these parts come loose during riding. If necessary tighten them. Never ride with a shield open. Do not use a tinted face shield when riding at night or in other conditions of poor visibility. Always fasten your chin strap before heading out. **REMEMBER:** helmets reduce your ability to hear sounds, especially at night speeds. Sudden temperature variations can cause unexpected misting of your shield and loss of visibility. Be aware of how your perception of trail conditions is affected.

### CARING FOR YOUR HELMET

Your helmet may be damaged and rendered ineffective by petroleum and petrochemical products, cleaning agents, paints, adhesives etc. Without the damage being visible to the user. Use only the following materials to clean your helmet: mild soap and water and automotive wax or polish for the outer shell. After cleaning interior, rinse with a damp cloth and let dry at room temperature, high heat will damage the liner as will strong solvents and gasoline products. It is a good idea to keep your helmet in a secure place when you are not using it. Visors should not be excessively cold when they are being refitted otherwise they may crack.

### DON' T MISTREAT YOUR HELMET

Never ride with the helmet hanging from the helmet holder. Don't sit on it or throw it around. Mistreating your helmet like this will damage the shell and shock absorbing liner and reduce the helmets ability to protect you in an accident.

### DON'T TAMPER WITH THE HELMET

Make no modification and never drill holes in the shell or cut the inner liner. This can seriously weaken the helmet.

### HELMETS ARE DESIGNED TO ABSORB ONE IMPACT

A helmet only works once, after it has protected you from a major impact, you must get a new one. An impact or fall could seriously impair the safety of your helmet even if there is no visible damage. Never wear a helmet that has sustained an impact of any sort. It is then important to purchase a new helmet.

### LIMITED WARRANTY

Within the terms of the Limited Warranty, if the helmet is found to be defective in materials or workmanship within twelve months from the date of purchase, the helmet will be repaired or replaced, at the option of the supplier. This warranty is only made with the original Purchaser of the helmet and does not extend to any third parties. The term of this warranty shall commence on the date of purchase and shall continue through a period of twelve months. In no event shall this warranty apply to any helmet replaced thereafter. In the event of a defect covered by this warranty, the purchaser should return the helmet to the establishment where the helmet was originally purchased.

Except as expressly provided by this warranty, the supplier shall not be responsible for any incident or consequential damages associated with a claim under this agreement, whether the claim is based on contract tort, or otherwise.



#### WARNING

No helmet can protect the user from all possible and foreseeable impacts.

- a. For adequate protection, this helmet must fit closely and be securely attached. Any helmet that has sustained a violent impact should be replaced.
- b. Visors (if fitted) with the marking indicating "DAYTIME USE ONLY" are not suitable for use during the hours of darkness or in conditions of poor visibility. The fastening of visors is such that it may not be possible to remove it instantly from the line of sight with one hand should an emergency (such as headlamps glare or misting) occur.
- c. To maintain the full efficiency of the helmet, any modification to the structure of the helmet or its parts is not allowed.
- d. Do not apply paint, stickers, petrol or other solvents to this helmet. Hydrocarbons, cleaning fluids, paints, transfers or other extraneous additions will affect the shell material adversely. Shell is made by an injection method using acrylonitrile butadiene styrene polystyrene.
- e. When riding, the helmet should only be used with the flip-up closed and the visor closed.
- f. The helmet does not protect the chin in the event of a fall.



Does not protect your chin from impacts

#### MORE SAFETY WARNINGS

Please read this manual very carefully before wearing your helmet and keep them in a safe place to future reference. Avoid exposing your helmet to intense light. If your helmet is painted with one of the following fluorescent colours: yellow, red, orange and green.



## WARNING

### 1. SIZING AND PROPER POSITIONING

**WARNING!** SIZING is probably the single most important function.

You as a new helmet owner must perform to allow your helmet to protect you from a head injury. By the time you read this manual, it should have already been determined that your helmet is of the proper size for your head. Follow the manual guide to determine if indeed your helmet fits your head. Should you determine that your helmet is not of the proper size please return to Vinz Helmets and exchange your helmet with one that fits you. Do not ride with a helmet that is either too small or too large for your head!

### 2. DO NOT MODIFY YOUR HELMET IN ANY WAY. IN PARTICULAR:

Do not modify the features of your helmet. Do not scratch, cut or perforate the shell of the helmet. Do not insert screws, and paint it again. Do not modify the chin strap in any way. Do not remove any of the helmet's rubber rims. Their main purpose is to protect you from the sharp edges of the shell. Removing them could prove extremely dangerous in case of an accident. Do not modify in any way to comfort padding. Please remember to use the original spare parts only.

### 3. IF YOUR HELMET IS SUBJECTED TO AN IMPACT DO NOT PUT IT ON

Never use a helmet that has suffered an impact. Although visible damage may not appear on the shell the helmet accomplishes its shock absorbing functions through the alteration and/or partial destruction. In essence, a helmet is, therefore, unable to perform the functions for which it was designed after a severe impact. A helmet which has suffered a severe blow should be discarded and replaced.

### 4. TAKE GOOD CARE OF YOUR HELMET:

**DO NOT LEAVE IT HANGING FROM ANY HOOK OF YOUR MOTORCYCLE**

Your helmet is sturdy and tough. Nevertheless, it should be handled with the utmost care. Never ride with your helmet hooked on your motorcycle. Make sure you always keep it a safe distance from the muffler and, in general, from any source of heat, in hot weather always protect your helmet from direct sunlight when you are not riding particularly if it is painted in dark colours.

## 5. KEEP HELMET OUT OF THE REACH OF PETS

To avoid the interior being chewed like a shoe, or scratched like a sofa, as too often happens. Such damage can be irreparable.

## 6. SHIELD CARE AND MAINTENANCE

To clean your shield and maintain its characteristics as long as possible use only warm demineralized water and soap. Do not use water rich in chlorine. Never use Alcohol or other solvents. Never use glass cleaning products containing alcohol. Always remove your shield before cleaning inside of your helmet. Remember to wear your helmet only AFTER you have assured yourself that the cleaning products you used have fully evaporated.

## 7. POSITIONING

Always wear your helmet in its correct position.

## 8. KEEP YOUR HELMET IN A SAFE PLACE

Do not "park" the helmet on sharp or rough surfaces to avoid damage to the liner.

## 9. DO NOT EXPOSE YOUR HELMET TO SOLVENTS

Including gasoline or their fumes to avoid damage to shields, small plastic components and interior.

## 10. PROTECTION

To assure complete protection this helmet must be a good fit and to be securely fastened. While riding, the helmet should only be worn with closed flip up and closed visor. The helmet does not protect the chin in the event of a fall.



Does not protect your chin from impacts



## BELANGRIJK

Een ongeluk is zo gebeurd, zelfs onder de meest ideale omstandigheden.

Het is daarom te allen tijde belangrijk de juiste bescherming te dragen.

Geen enkele helm biedt bescherming tegen alle invloeden.

Gebruik de helm tijdens het rijden alleen met een gesloten kinstuk en gesloten vizier. Deze helm biedt geen bescherming van de kin in het geval van een klap.



Does not protect your chin from impacts

## WAARBORG DE JUISTE MAAT

Een helm moet nauwsluitend zijn, maar niet te strak. Zet de helm op en maak de kinband vast. De kinband moet zó strak zitten, dat ademen en slikken probleemloos gaat, maar er geen vinger tussen de kin en kinband past. Als de helm stevig is bevestigd, beweeg dan het hoofd heen en weer en omhoog en omlaag, zodat de bewegingen van het hoofd gelijk zijn aan de bewegingen van de helm. Als de helm wiebelt, probeer dan een kleiner formaat. Als de helm makkelijk af gaat door stevig aan de achterkant van de helm te trekken, is de helm te groot. Een correct passende helm zou op deze wijze niet afgedaan kunnen worden.

## VOORDAT ERMEE GEREDEN WORDT

Controleer voordat er met de helm op gereden wordt altijd de schroeven van het gelaatsscherm. Draai de schroeven indien nodig vast, het kan erg gevaarlijk zijn als deze onderdelen losraken tijdens het rijden. Zorg dat de kinband altijd vast zit. Rijd nooit met een open vizier en gebruik 's nachts, of bij andere omstandigheden met slecht zicht, nooit een getint gezichtsscherm.

**ONTHOUD:** helmen verminderen het vermogen om geluiden te horen. Daarnaast kan het vizier door plotselinge temperatuurschommelingen onverwacht beslaan, waardoor het zicht minder wordt.

#### **ONDERHOUD VAN DE HELM**

Helmen kunnen worden beschadigd door petroleum- en petrochemische producten, reinigingsmiddelen, verf, lijm en soortgelijke producten. Zelfs zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik enkel milde zeep en water om de helm te reinigen, en autowas of polish voor de buitenste schil. Gebruik na het reinigen een vochtige doek, en laat de helm drogen bij kamertemperatuur. Hoge temperaturen, sterke oplosmiddelen en benzineproducten, zullen de voering beschadigen. Daarnaast mogen vizieren niet te koud zijn wanneer ze op de helm worden teruggeplaatst, anders kunnen ze barsten.

#### **WEES ZUINIG OP DE HELM**

Gooi niet met de helm, en ga er niet op zitten. Hiermee beschadigt de schaal en de schokabsorberende voering. Hiermee vermindert het vermogen van de helm om optimale bescherming te bieden. Zorg er tot slot voor dat er nooit met de helm wordt gereden wanneer deze aan de helmbevestiging hangt.

#### **ROMMEL NIET MET DE HELM**

Breng geen wijzingen aan, boor geen gaten in de schaal en snijd geen binnenvoeringen uit. Dit kan de helm ernstig verzwakken.

#### **HELMEN ZIJN ONTWERPEN VOOR DE IMPACT VAN ÉÉN KLAP**

Een helm werkt slechts eenmalig tegen een grote klap. Een botsing of val kan de veiligheid van de helm ernstig schaden, zelfs als er geen zichtbare schade is. Draag nooit een helm die enige impact heeft gehad. Het is dan van belang een nieuwe helm aan te schaffen.

#### **GARANTIE**

Als de helm binnen twaalf maanden na aankoopdatum defect in materiaal of vakmanschap blijkt te zijn, zal de helm worden gerepareerd of vervangen, naar keuze van de betreffende leverancier. Deze garantie wordt enkel gegeven aan de oorspronkelijke koper van de helm en strekt zich niet uit tot derden. De looptijd van deze garantie begint op de datum van aankoop, en duurt voort gedurende een periode van twaalf maanden.

In geen geval zal deze garantie van toepassing zijn op een helm die daarna wordt vervangen. In het geval van een defect dat onder deze garantie valt, moet de koper de helm terugbrengen naar het bedrijf waar de helm oorspronkelijk is gekocht. Behalve zoals uitdrukkelijk voorzien door deze garantie, is de leverancier niet verantwoordelijk voor enig incident of gevolgschade in verband met een claim onder deze overeenkomst, ongeacht of de claim gebaseerd is op een contractschending of anderszins.



### WAARSCHUWING

Geen enkele helm kan de gebruiker beschermen tegen alle mogelijke en voorzienbare gevolgen.

- a. Voor een goede bescherming moet deze helm nauw aansluiten en stevig worden bevestigd. Elke helm die een hevige impact heeft gehad, moet worden vervangen.
- b. Vizieren (indien aanwezig) met de markering "DAYTIME USE ONLY" zijn niet geschikt voor gebruik tijdens duisternis of bij slecht zicht. De bevestiging van vizieren is zodanig dat het misschien niet mogelijk is om het onmiddellijk uit het gezichtsveld te verwijderen met één hand wanneer een noodgeval (zoals felle koplampen of mist) optreedt. Een zonnevizier mag alleen worden gebruikt met een gesloten vizier.
- c. Om de volledige efficiëntie van de helm te behouden, is elke wijziging aan de structuur van de helm of onderdelen ervan niet toegestaan.
- d. Breng geen verf, stickers, benzine of andere oplosmiddelen aan op deze helm. Reinigingsvloeistoffen, verf, of andere vloeistoffen zullen het omhulselmateriaal nadelig beïnvloeden. De buitenkant wordt gemaakt door een injectiemethode met acrylonitril-butadien-styreen polystyreen (ABS).
- e. Tijdens het rijden mag de helm alleen met gesloten kingedeelte en gesloten vizier worden gebruikt.
- f. De helm biedt geen bescherming van de kin bij een val.



Does not protect your chin from impacts

## MEER VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Lees deze handleiding aandachtig door voordat de helm wordt gebruikt en bewaar deze op een veilige plaats voor latere naslag. Stel de helm niet bloot aan intens licht als de helm is geleverd met een van de volgende fluorescerende kleuren: geel, rood, oranje en groen.



### WAARSCHUWING

#### 1. MAATWERK EN JUISTE POSITIONERING

**WAARSCHUWING! DE JUISTE MAAT** is het belangrijkste. Volg de handleiding om te bepalen of de helm past. Mocht de helm niet de juiste maat zijn, ga dan terug naar de leverancier en wissel de helm met een helm die bij je past. Rijd niet met een helm die te klein of te groot is!

#### 2. WIJZIG DE HELM OP GEEN ENKELE MANIER

Pas de kenmerken van de helm niet aan. Kras, snij of perforer de schaal van de helm niet. Plaats geen schroeven en schilder de helm niet. Wijzig de kinriem op geen enkele manier. Verwijder geen rubberen velgen van de helm. Hun hoofddoel is om je te beschermen tegen de scherpe randen van de schaal. Het verwijderen ervan kan zeer gevaarlijk zijn in het geval van een ongeluk. Wijzig op geen enkele manier de opvulling. Gebruik te allen tijde alleen de originele reserveonderdelen.

#### 3. ALS JE HELM IS ONDERWORPEN AAN EEN IMPACT, GEBRUIK DE HELM DAN NIET MEER

Gebruik nooit een helm die schade heeft opgelopen. Hoewel er mogelijk geen zichtbare schade aan de buitenkant optreedt, verliest de helm zijn schokabsorberende functies door de impact. In wezen is een helm daarom niet meer in staat om bescherming te bieden na een zware impact. Een helm die een zware slag heeft gehad, moet worden weggegooid en vervangen.

#### 4. ZORG GOED VOOR DE HELM. LAAT HET NIET AAN EEN SCOOTER/MOTOR HANGEN

De helm is stevig, niettemin moet het met de grootst mogelijke zorg worden behandeld. Zorg ervoor dat de helm altijd op een veilige afstand van de uitlaat en in het algemeen van een warmtebron is, bescherm bij warm weer de helm altijd tegen direct zonlicht, met name als deze in donkere kleuren is geleverd.

## 5. HOUD DE HELM BUITEN BEREIK VAN HUIDSDIEREN

Voorkom dat een huisdier de helm kan beschadigen, zoals krassen op het vizier of beschadiging aan de binnenvoering.

## 6. BESCHERMING EN ONDERHOUD VAN DE SCHERMEN

Om de buitenkant te reinigen en zijn eigenschappen zo lang mogelijk te behouden, gebruik je alleen warm water en zeep. Gebruik geen water dat rijk is aan chloor. Gebruik nooit alcohol of andere oplosmiddelen. Gebruik nooit glasreinigingsproducten die alcohol bevatten. Verwijder altijd de binnenkant voordat je de buitenkant van je helm schoonmaakt. Denk eraan om de helm alleen te dragen wanneer de reinigingsproducten volledig zijn verdampt.

## 7. POSITIONERING

Draag altijd de helm in de juiste positie.

## 8. PLAATS DE HELM OP EEN VEILIGE PLAATS

Plaats de helm niet op scherpe of ruwe oppervlakken om schade aan de voering te voorkomen.

## 9. STEL DE HELM NIET BLOOT AAN OPLOSMIDDELEN

Waaronder benzine of hun dampen om schade aan de buitenkant, en binnenkant te voorkomen.

## 10. BESCHERMING

Om volledige bescherming te bieden, moet deze helm goed passen en stevig worden vastgemaakt. Tijdens het rijden mag de helm alleen met gesloten kingedeelte en gesloten vizier worden gebruikt. De helm biedt geen bescherming van de kin bij een val.



Does not protect your chin from impacts

**WICHTIG**

Ein Unfall kann sogar unter den idealsten Umständen passieren. Es ist daher immer wichtig, den richtigen Schutz zu tragen. Kein Helm bietet Schutz gegen alle Einflüsse. Verwenden Sie den Helm nur, wenn Sie mit einem geschlossenen Kinnschutzsystem und einem geschlossenen Visier fahren. Dieser Helm schützt das Kinn im Falle eines Schlages nicht.



Does not protect your chin from impacts

**STELLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE EIN**

Ein Helm muss eng, aber nicht zu eng sein. Stellen Sie den Helm ein und sichern Sie den Kinnriemen. Der Kinnriemen sollte so eng sein, dass das Atmen und Schlucken reibungslos passiert, aber kein Finger zwischen Kinn und Kinnriemen passt. Wenn der Helm fest angebracht ist, bewegen Sie den Kopf hin und her und auf und ab, so dass die Bewegungen des Kopfes den Bewegungen des Helms entsprechen. Wenn der Helm wackelt, testen Sie eine kleinere Größe. Wenn der Helm durch Ziehen an der Rückseite des Helms leicht abhebt, ist der Helm zu groß. Ein richtig sitzender Helm könnte auf diese Weise nicht angehoben werden.

**VOR DEM FAHREN**

Überprüfen Sie vor dem Fahren mit dem Helm immer die Schrauben des Gesichtsschutzes. Ziehen Sie die Schrauben bei Bedarf fest, es kann sehr gefährlich werden, wenn sich diese Teile während der Fahrt lösen. Stellen Sie sicher, dass der Kinnriemen immer fixiert ist. Fahren Sie niemals mit einem offenen Visier und verwenden Sie kein getöntes Visier bei Nacht oder unter anderen Umständen mit schlechter Sicht.

**DENKEN SIE DARAN:** Helme reduzieren die Fähigkeit, Geräusche zu hören. Darüber hinaus kann das Visier durch plötzliche Temperaturschwankungen unerwartet beschlagen, was die Sicht beeinträchtigt.

## WARTUNG DES HELMS

Helme können durch Petrolchemikalien, Waschmittel, Farben, Klebstoffe und ähnliche Produkte beschädigt werden. Auch ohne, dass der Schaden sichtbar ist. Verwenden Sie nur milde Seife und Wasser, um den Helm zu reinigen, und Autowachs oder Politur für die äußere Schale. Verwenden Sie nach der Reinigung ein feuchtes Tuch und lassen Sie den Helm bei Raumtemperatur trocknen. Hohe Temperaturen, starke Lösungsmittel und Benzinprodukte können den Liner beschädigen. Außerdem dürfen die Visiere beim Aufsetzen auf den Helm nicht zu kalt sein, da sie sonst platzen können.

## SEIEN SIE VORSICHTIG MIT DEM HELM

Werfen Sie den Helm nicht und setzen Sie sich nicht auf den Helm. Dies beschädigt die Helmschale und das stoßdämpfenden Futter. Dies reduziert die Fähigkeit des Helms, optimalen Schutz zu bieten. Stellen Sie abschließend sicher, dass niemals mit dem Helm gefahren wird, wenn er am Helmhalter befestigt ist.

## NEHMEN SIE KEINE ÄNDERUNGEN VOR

Nehmen Sie keine Änderungen vor, bohren Sie keine Löcher in die Schale und schneiden Sie keine inneren Auskleidungen aus. Dies kann den Helm ernsthaft schwächen

## EIN HELM FUNKTIONIERT NUR EINMAL GEGEN EINEN STARKEN SCHLAG

Ein Helm funktioniert nur einmal gegen einen starken Schlag. Eine Kollision oder ein Sturz kann die Sicherheit des Helmes ernsthaft beeinträchtigen, auch wenn keine sichtbaren Schäden vorliegen. Tragen Sie niemals einen Helm, der schon einen Stoß hatte. Es ist dann wichtig, einen neuen Helm zu kaufen.

## GARANTIE

Wenn sich der Helm innerhalb von zwölf Monaten nach dem Kaufdatum als Material- oder Herstellungsfehler herausstellt, wird der Helm nach Ermessen des jeweiligen Lieferanten repariert oder ersetzt. Diese Garantie wird nur dem ursprünglichen Käufer des Helms gewährt und erstreckt sich nicht auf Dritte. Die Laufzeit dieser Garantie beginnt mit dem Kaufdatum und gilt für einen Zeitraum von zwölf Monaten. Unter keinen Umständen gilt diese Garantie für einen Helm, der später ersetzt wird. Im Falle eines Defekts, der unter diese Garantie fällt, muss der Käufer den Helm an die Firma zurückgeben, bei der der Helm ursprünglich gekauft wurde.

Der Lieferant ist nicht verantwortlich für Ansprüche wegen Vorfällen oder Folgeschäden, egal ob die Ansprüche wegen einer Vertragsverletzung oder wegen etwas anderem geltend gemacht werden, außer es ist in der Garantie explizit festgehalten.



### WARNUNG

Kein Helm kann den Benutzer vor allen möglichen und vorhersehbaren Folgen schützen.

- a. Für einen guten Schutz muss dieser Helm fest angebracht sein. Jeder Helm, der fallengelassen wurde oder Schaden erlitten hat, muss ersetzt werden.
- b. Visiere (falls vorhanden) mit der Markierung "DAYTIME USE ONLY" sind nicht geeignet für den Einsatz bei Dunkelheit oder schlechter Sicht. Die Befestigung von Visieren ist so, dass es nicht möglich ist, sie sofort aus dem Sichtfeld mit einer Hand zu entfernen, wenn ein Notfall (wie helle Scheinwerfer oder Nebel) auftritt. Ein Sonnenschutz muss verwendet werden, wenn das Visier in der geschlossenen Position ist
- c. Um die volle Leistungsfähigkeit des Helms zu erhalten, ist jegliche Veränderung der Struktur des Helms oder seiner Teile nicht gestattet.
- d. Tragen Sie keine Farbe, Aufkleber, Benzin oder andere Lösungsmittel auf diesen Helm auf. Reinigungsflüssigkeiten, Farben oder andere Flüssigkeiten beeinträchtigen das Gehäusematerial.  
Das Äußere wird durch ein Injektionsverfahren mit Acrylnitril-Butadien-Styrol-Polystyrol (ABS) hergestellt.
- e. Während der Fahrt sollte der Helm nur bei geschlossener Kinnschutzsystem und geschlossenem Visier verwendet werden.
- f. Der Helm schützt das Kinn im Falle eines Sturzes nicht.



Does not protect your chin from impacts



## MEHR SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Helm benutzen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Setzen Sie den Helm keinem intensiven Licht aus, wenn der Helm mit einer der folgenden fluoreszierenden Farben lackiert ist: gelb, rot, orange und grün.



### WARNUNG

#### 1. MAßGESCHNEIDERTE UND RICHTIGE POSITIONIERUNG

**WARNUNG!** Die richtige Größe ist das Wichtigste. Befolgen Sie das Handbuch, um festzustellen, ob der Helm passt. Wenn der Helm nicht die richtige Größe hat, gehen Sie zurück zum Lieferanten und wechseln Sie den Helm mit einem passenden Helm. Fahren Sie nicht mit einem Helm, der zu klein oder zu groß ist!

#### 2. ÄNDERN SIE DEN HELM NICHT

Passen Sie die Eigenschaften des Helms nicht an. Die Helmschale nicht zerkratzen, schneiden oder perforieren. Schrauben nicht positionieren oder neu streichen. Ändern Sie den Kinnriemen in keiner Weise. Entfernen Sie keine Gummiränder vom Helm. Deren Hauptziel ist es, Sie vor den scharfen Kanten der Schale zu schützen. Ihr Entfernen kann im Falle eines Unfalls sehr gefährlich sein. Ändern Sie die Auffüllung in keiner Weise. Verwenden Sie immer nur die Original-Ersatzteile.

#### 3. VERWENDEN SIE NIEMALS EINEN BESCHÄDIGTEN HELM

Verwenden Sie niemals einen beschädigten Helm. Obwohl äußerlich keine sichtbaren Schäden auftreten können, verliert der Helm seine stoßdämpfenden Funktionen. Ein Helm kann also nach einem schweren Aufprall nicht mehr schützen. Ein Helm, der einen schweren Schlag hatte, muss weggeworfen und ersetzt werden.

#### 4. PASSEN SIE GUT AUF DEN HELM AUF. LASSEN SIE DEN HELM NICHT AN EINEM ROLLER / MOTORRAD HÄNGEN.

Der Helm ist robust, muss aber mit größter Sorgfalt gehandhabt werden. Stellen Sie sicher, dass sich der Helm immer in sicherer Entfernung vom Auspuff und in der Regel von einer Wärmequelle befindet. Schützen Sie den Helm bei warmem Wetter vor direkter Sonneneinstrahlung, besonders wenn er in dunklen Farben lackiert ist.

**5. HALTEN SIE DEN HELM AUßERHALB DER REICHWEITE VON TIEREN**  
Vermeiden Sie das Kauen auf der Innenseite wie ein Schuh oder zerkratzen wie ein Sofa. Ein solcher Schaden kann irreparabel sein.

#### **6. SCHUTZ UND WARTUNG DER VISIERE**

Um die Außenseite zu reinigen und ihre Eigenschaften so lange wie möglich zu erhalten, verwenden Sie nur warmes Wasser und Seife. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Wasser. Niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden. Verwenden Sie niemals alkoholhaltige Glasreiniger. Entfernen Sie immer die Außenseite, bevor Sie die Innenseite Ihres Helms reinigen. Denken Sie daran, den Helm nur zu tragen, wenn die Reinigungsmittel vollständig verdunstet sind.

#### **7. POSITIONIERUNG**

Tragen Sie den Helm immer in der richtigen Position.

#### **8. PLATZIEREN SIE DEN HELM AN EINEM SICHEREN ORT**

Stellen Sie den Helm nicht auf scharfe oder raue Oberflächen, um Schäden am Futter zu vermeiden.

#### **9. DEN HELM NICHT MIT LÖSEMITTELN AUSSETZEN**

Einschließlich Benzin oder deren Dämpfe, um Schäden von außen und innen zu vermeiden.

#### **10. SCHUTZ**

Um ausreichenden Schutz gewährleisten zu können, muss dieser Helm gut passen und soll sicher befestigt werden. Während der Fahrt sollte der Helm nur bei geschlossenem Scharnierteil und geschlossenem Visier verwendet werden. Der Helm schützt das Kinn im Falle eines Sturzes nicht.



Does not protect your chin from impacts

## IMPORTANT

Un accident peut facilement se produire, même dans les conditions les plus idéales. Il est donc toujours important d'être bien protégé. Aucun casque n'offre une protection contre toutes les influences. N'utilisez le casque que lorsque vous roulez avec un système de protection du menton fermé et une visière fermée. Ce casque ne protège pas le menton en cas de coup.



Does not protect your chin from impacts

## GARANTIR LA BONNE TAILLE

Un casque doit être serré, mais pas trop serré. Mettez le casque et attachez la mentonnière. La mentonnière doit être si serrée que la respiration et la déglutition se déroulent en douceur, mais aucun doigt ne doit pouvoir se glisser entre la mentonnière et la jugulaire. Lorsque le casque est fermement attaché, déplacez la tête vers l'avant et vers l'arrière et vers le haut et vers le bas pour que les mouvements de la tête soient les mêmes que ceux du casque. Si le casque oscille, essayez une taille plus petite. Si le casque tombe facilement en tirant fermement sur le dos du casque, le casque est trop grand. Un casque correctement ajusté ne doit pas tomber de cette façon.

## AVANT DE CONDUIRE

Avant de conduire, vérifiez toujours les vis de la visière. Serrez les vis si nécessaire, cela peut être très dangereux si ces pièces se desserrent pendant la conduite. Assurez-vous que la mentonnière est toujours fixée. Ne conduisez jamais avec un pare-soleil ouvert et n'utilisez jamais un écran teinté la nuit ou dans d'autres circonstances où la visibilité est réduite. N'OUBLIEZ PAS : les casques réduisent la capacité d'entendre. De plus, la visière peut s'embuer de façon inattendue en raison des fluctuations soudaines de température, ce qui réduit la visibilité.

## ENTRETIEN DU CASQUE

Les casques peuvent être endommagés par le pétrole et les produits pétrochimiques, les détergents, les peintures, les adhésifs et autres produits similaires. Même sans que les dommages soient visibles. N'utilisez que de l'eau et du savon doux pour nettoyer le casque, et de la cire ou du cirage pour l'extérieur de la carrosserie. Après le nettoyage, utilisez un chiffon humide et laissez sécher le casque à température ambiante. Les températures élevées, les solvants puissants et les produits pétroliers endommagent le revêtement. De plus, les visières ne doivent pas être trop froides lorsqu'elles sont posées sur le casque, sinon elles risquent d'éclater.

## FAIRE ATTENTION AU CASQUE

Ne jetez pas le casque et ne vous asseyez pas dessus. Cela endommagera la coque et la doublure amortissante. Cela réduit la capacité du casque à fournir une protection optimale. Enfin, assurez-vous que le casque n'est jamais monté lorsqu'il est fixé au support du casque.

## NE JOUEZ PAS AVEC LE CASQUE

Ne faites aucun changement, ne percez aucun trou dans le bol et ne découpez aucun revêtement intérieur. Cela peut sérieusement affaiblir le casque.

## LES CASQUES SONT CONÇUS POUR L'IMPACT D'UN COUP

Un casque ne fonctionne qu'une seule fois contre un gros coup. Une collision ou une chute peut sérieusement endommager la sécurité du casque, même s'il n'y a aucun dommage visible. Ne portez jamais un casque qui a eu un impact. Il est alors important d'acheter un nouveau casque.

## GARANTIE

Si le casque s'avère défectueux en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication dans les douze mois suivant la date d'achat, le casque sera réparé ou remplacé à la discrétion du fournisseur concerné. Cette garantie n'est accordée qu'à l'acheteur initial du casque et ne s'étend pas à des tiers. La durée de cette garantie commence à la date d'achat et se poursuit pendant une période de douze mois. Cette garantie ne s'applique en aucun cas à un casque qui est remplacé par la suite. En cas de défaut couvert par la présente garantie, l'acheteur doit retourner le casque à l'entreprise où le casque a été acheté à l'origine.

Sauf dans les cas expressément prévus par la présente garantie, le fournisseur n'est pas responsable de tout incident ou perte consécutive lié à une réclamation en vertu de la présente entente, peu importe si la réclamation est fondée sur une violation de contrat ou autre.



### AVERTISSEMENT

Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre toutes les conséquences possibles et prévisibles.

- a. Pour une bonne protection, ce casque doit être bien ajusté et solidement fixé. Tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé.
- b. Les pare-soleil (s'ils sont présents) portant l'inscription "DAYTIME USE ONLY" ne conviennent pas pour une utilisation dans l'obscurité ou par mauvaise visibilité. La fixation des visières est telle qu'il n'est pas toujours possible de les retirer immédiatement du champ de vision d'une seule main en cas d'urgence (p. ex. phares clairs ou brouillard). Un pare-soleil doit être utilisé lorsque la visière est en position fermée.
- c. Afin de maintenir la pleine efficacité du casque, toute modification de la structure du casque ou de ses parties n'est pas autorisée.
- d. N'appliquez pas de peinture, d'autocollants, d'essence ou d'autres solvants sur ce casque. Les liquides de nettoyage, la peinture ou d'autres liquides auront un effet négatif sur le matériau du boîtier. L'extérieur est réalisé par injection avec du polystyrène acrylonitrile-butadiène-styrène (ABS).
- e. Lorsque vous roulez, le casque ne doit être utilisé qu'avec le système de protection du menton fermé et la visière fermée.
- f. Le casque ne protège pas le menton en cas de chute.



Does not protect your chin from impacts

## PLUS D'AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le casque et conservez-le dans un endroit sûr pour référence ultérieure. N'exposez pas le casque à une lumière intense s'il est peint d'une des couleurs fluorescentes suivantes: jaune, rouge, orange et vert.



### AVERTISSEMENT

#### 1. PERSONNALISATION ET POSITIONNEMENT CORRECT.

**AVERTISSEMENT ! LA BONNE TAILLE** est la plus importante. Suivez le manuel pour déterminer si le casque convient. Si le casque n'est pas de la bonne taille, retournez chez le fournisseur et changez le casque avec un casque qui vous convient. N'utilisez pas un casque trop petit ou trop grand!

#### 2. N'AJUSTEZ PAS LE CASQUE DU TOUT.

Ne pas ajuster les caractéristiques du casque. Ne pas rayer, couper ou perforer l'échelle du casque. Ne placez pas de vis et ne peignez pas les vis. Ne changez pas la mentonnière. N'enlevez pas les jantes en caoutchouc du casque. Leur but principal est de vous protéger des arêtes vives de la balance. Leur enlèvement peut être très dangereux en cas d'accident. Ne pas changer le rembourrage du tout. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

#### 3. NE PAS UTILISER UN CASQUE ENDOMMAGÉ

Bien qu'il n'y ait pas de dommages visibles à l'extérieur, le casque perd ses fonctions d'absorption des chocs en raison de l'impact. Essentiellement, un casque n'est donc plus en mesure d'offrir une protection après un choc violent. Un casque qui a reçu un coup dur doit être jeté et remplacé.

#### 4. S'OCCUPER DU CASQUE. NE PAS LE LAISSER PENDRE À UN SCOOTER / MOTEUR.

Le casque est robuste, mais il doit être manipulé avec le plus grand soin. Veillez à ce que le casque soit toujours à une distance de sécurité de l'échappement et d'une source de chaleur en général. Protégez toujours le casque de la lumière directe du soleil par temps chaud, surtout s'il est peint dans des couleurs foncées.

## 5. GARDER LE CASQUE HORS DE PORTÉE DES ANIMAUX DOMESTIQUES

Évitez de mâcher à l'intérieur comme une chaussure, ou d'égratigner comme un canapé. De tels dommages peuvent être irréparables.

## 6. LA PROTECTION ET L'ENTRETIEN DES VISIÈRES

Pour nettoyer l'extérieur et conserver ses propriétés le plus longtemps possibles, utilisez uniquement de l'eau chaude et du savon. N'utilisez pas d'eau riche en chlore. N'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants. N'utilisez jamais de produits de nettoyage du verre contenant de l'alcool. Retirez toujours l'extérieur avant de nettoyer l'intérieur de votre casque. N'oubliez pas de ne porter le casque que lorsque les produits de nettoyage se sont complètement évaporés.

## 7. POSITIONNEMENT.

Portez toujours le casque dans la bonne position.

## 8. PLACER LE CASQUE DANS UN ENDROIT SÛR.

Ne placez pas le casque sur des surfaces pointues ou rugueuses pour éviter d'endommager la doublure.

## 9. N'EXPOSEZ PAS LE CASQUE AUX SOLVANTS.

Incluant l'essence ou leurs fumées pour éviter tout dommage à l'extérieur et à l'intérieur.

## 10. PROTECTION

Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être bien ajusté et être solidement attaché. Lors de la conduite, le casque ne doit être utilisé que lorsque le système de protection du menton est fermé et que la visière est fermée. Le casque ne protège pas le menton en cas de chute.



Does not protect your chin from impacts

Made in China  
Geproduceerd in China  
In China hergestellt  
Fabriqué en Chine